



**WACKER
NEUSON**

0620317	153
12.2018	

**Portable Generators
Tragbare Generatoren
Generadores Portátiles
Groupes électrogènes portables**

GS 12Ai

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

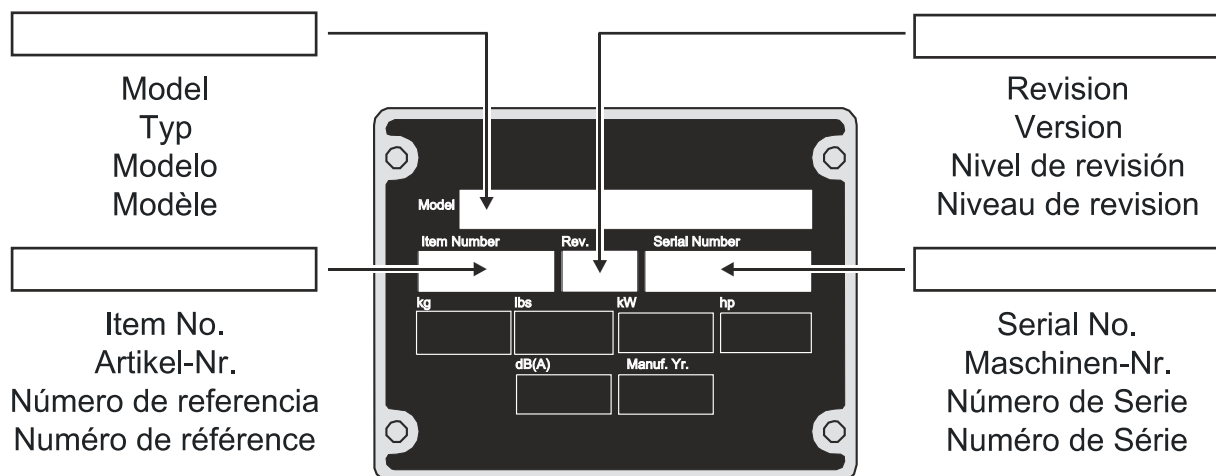
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

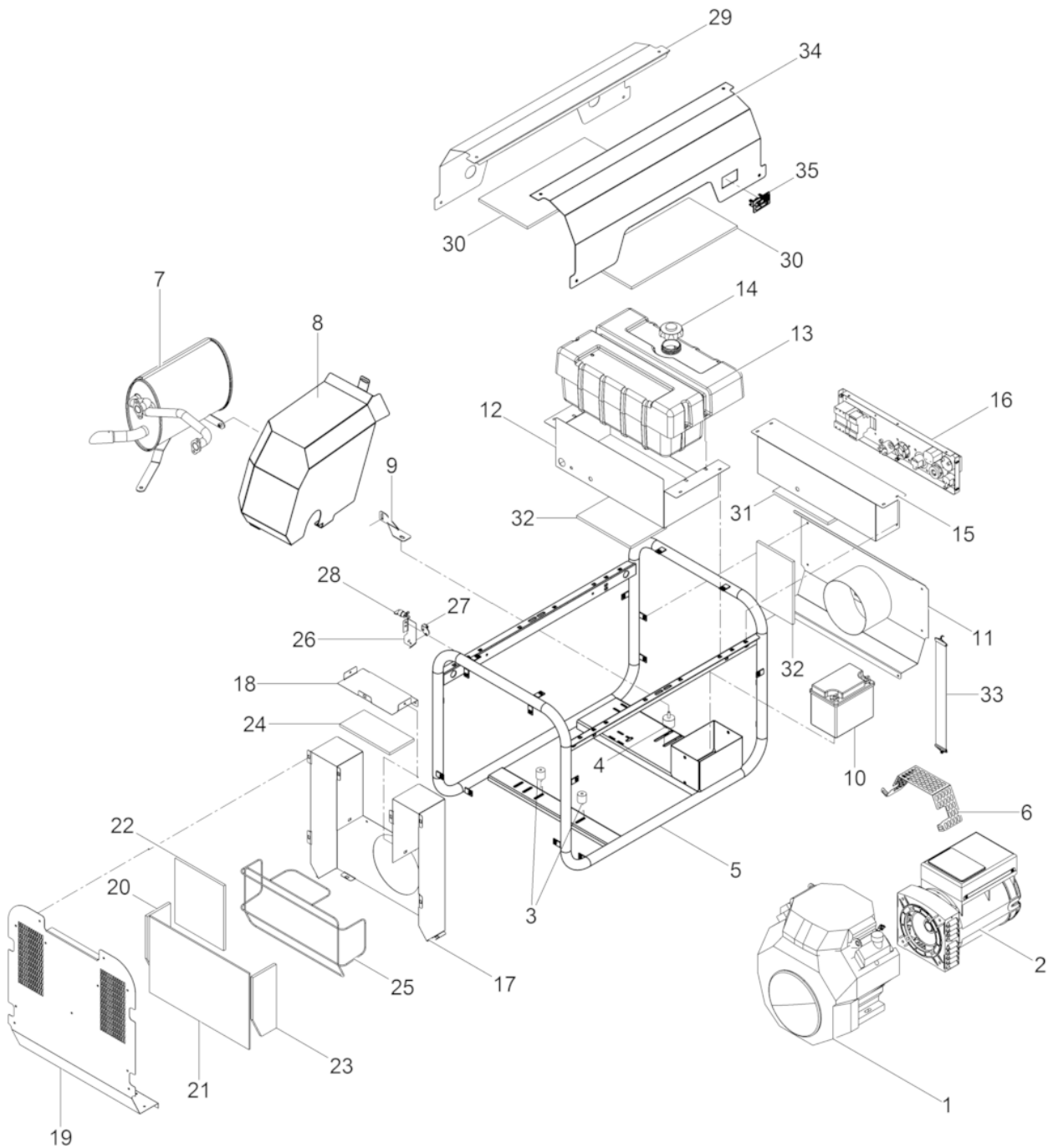
Frame cpl. Rahmen kpl. Chasis cpl. Châssis cpl.	8
Alternator cpl. Lichtmaschine kpl. Alternador cpl. Alternateur cpl.	12
Guiding trolley cpl. Führungswagen kpl. Carro guía cpl. Chariot guideur cpl.	14
Control panel Schalttafel Panel de mando Tableau de commande	16
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	18
Engine Motor Motor Moteur	21
Fan hood Gebläseabdeckung Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent.	22
Carburetor Vergaser Carburador Carburateur	24
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	28
Fly wheel Schwungrad Volante Volant	30
Cylinder head Zylinderkopf Culata Culasse	32
Ignition Coil Zündspule Bobina de Encendido Bobine d'Allumage	34
Governor Regler Regulador Régulateur	36
Crankcase Kurbelgehäuse Cárter Carter	38

Indice**Table des matières**

Crankcase cover Kurbelgehäuseabdeckung Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle	40
Crankshaft Kurbelwelle Cigüeñal Vilebrequin	44
Piston Kolben Pistón Piston	46
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	48
Fuel pump Kraftstoffpumpe Bomba de combustible Pompe à combustible	50
Starter Anlasser Arrancador Démarreur	52
Labels Aufkleber Calcomanías Autocollants	54
Accessories Zubehör Accesorios Accessoires	57
Lifting kit Kran aufgehängung Ojete de suspensión de grua Oeillet de suspension pour gru	58

Frame cpl.
Rahmen kpl.
Chassis cpl.
Châssis cpl.

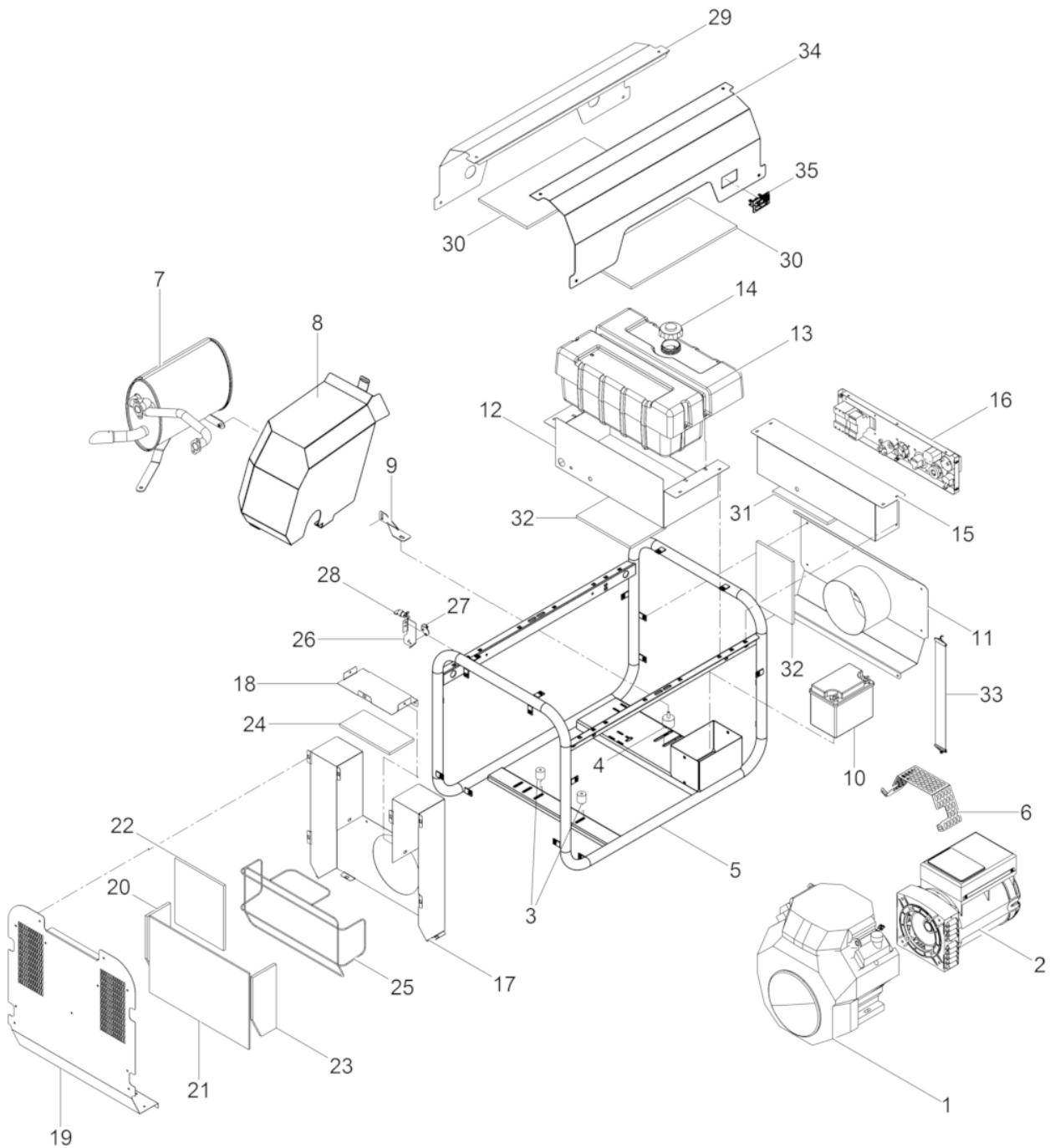
GS 12Ai



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0186792	1	Engine-Honda Honda-Motor	Motor Honda Moteur Honda		
2	5100001474	1	Generator cpl. Generator kpl.	Generador cpl. Générateur cpl.		
3	0157407	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
4	0170831	1	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
5	0186797	1	Frame Rahmen	Chasis Châssis		
6	0186795	1	Guard Schutz	Protector Protection		
7	0186798	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'échappement		
8	5100002460	1	Muffler protection Auspuffschutz	Protección de escape Protection échappement		
9	0170833	1	Muffler bracket Auspuffbefestigung	Ménsula-Silenciador Support-Pot d'échappement		
10	0170827	1	Battery Batterie	Batería Batterie		
11	0186796	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
12	0170824	1	Console Konsole	Consola Console		
13	0170822	1	Fuel Tank Kraftstofftank	Tanque de Combustible Réservoir de Carburant		
14	0156592	1	Tank cover Tankdeckel	Tapa de tanque Couvercle du réservoir		
15	0170823	1	Housing Gehäuse	Carcasa Carter		
16	5100001409	1	Control panel Schalttafel	Panel de mando Tableau de commande		
17	0170841	1	Extension plate Anbauplatte	Placa de extensión Elargisseur		
18	0170843	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
19	0170836	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
20	0170839	1	Silencing foam Dämmmatte	Espuma silenciadora Mousse insonorisante		
21	0170837	1	Silencing foam Dämmmatte	Espuma silenciadora Mousse insonorisante		
22	0170838	1	Silencing foam Dämmmatte	Espuma silenciadora Mousse insonorisante		
23	0170840	1	Silencing foam Dämmmatte	Espuma silenciadora Mousse insonorisante		
24	0170842	1	Silencing foam Dämmmatte	Espuma silenciadora Mousse insonorisante		
25	5100002456	1	noise protection Schallschutz	protección contra el ruido isolation phonique		

Frame cpl.
Rahmen kpl.
Chassis cpl.
Châssis cpl.

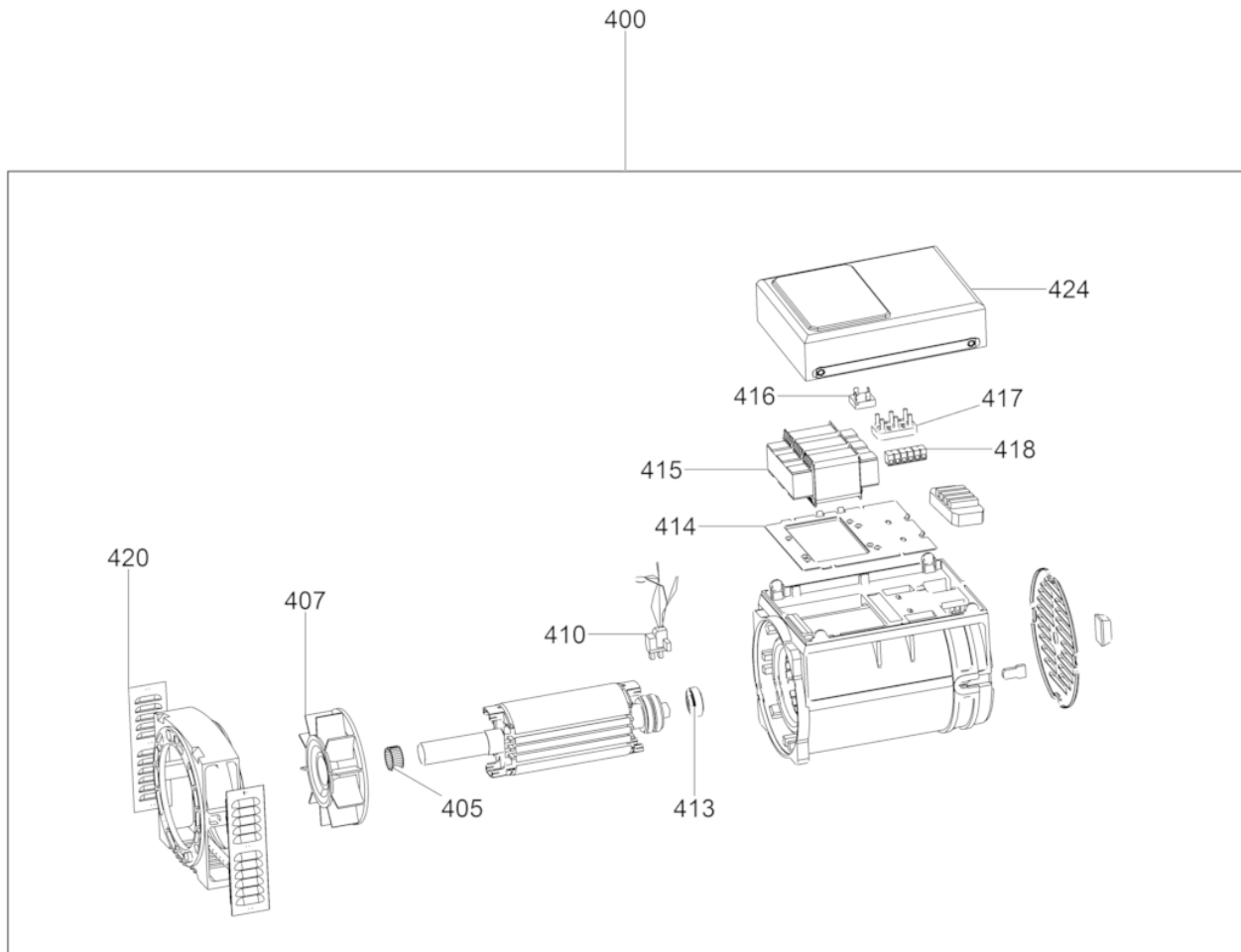
GS 12Ai



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0170835	1	Console Konsole	Consolable Console		
27	0163044	1	Bracket Konsolenstoff)	Soportable (plástico) Support		
28	0160412	1	Fuel cock Kraftstoffhahn	Llave de combustible Robinet d'essence		
29	0170819	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
30	0170820	1	Silencing foam Dämmmatte	Espuma silenciadora Mousse insonorisante		
31	5100002454	1	Silencing foam Dämmmatte	Espuma silenciadora Mousse insonorisante		
32	5100002455	1	Silencing foam Dämmmatte	Espuma silenciadora Mousse insonorisante		
33	0182785	1	Tightening strap Spannband	Collar Bande de serrage		
34	5100004130	1	Cover Verkleidung	Revestimiento interior Revetement		
35	5100002960	1	Bracket Halterung	Soporte Équerre		
36	5100042109	1	Fuel cock Kraftstoffhahn	Llave de combustible Robinet d'essence		

Alternator cpl.
Lichtmaschine kpl.
Alternador cpl.
Alternateur cpl.

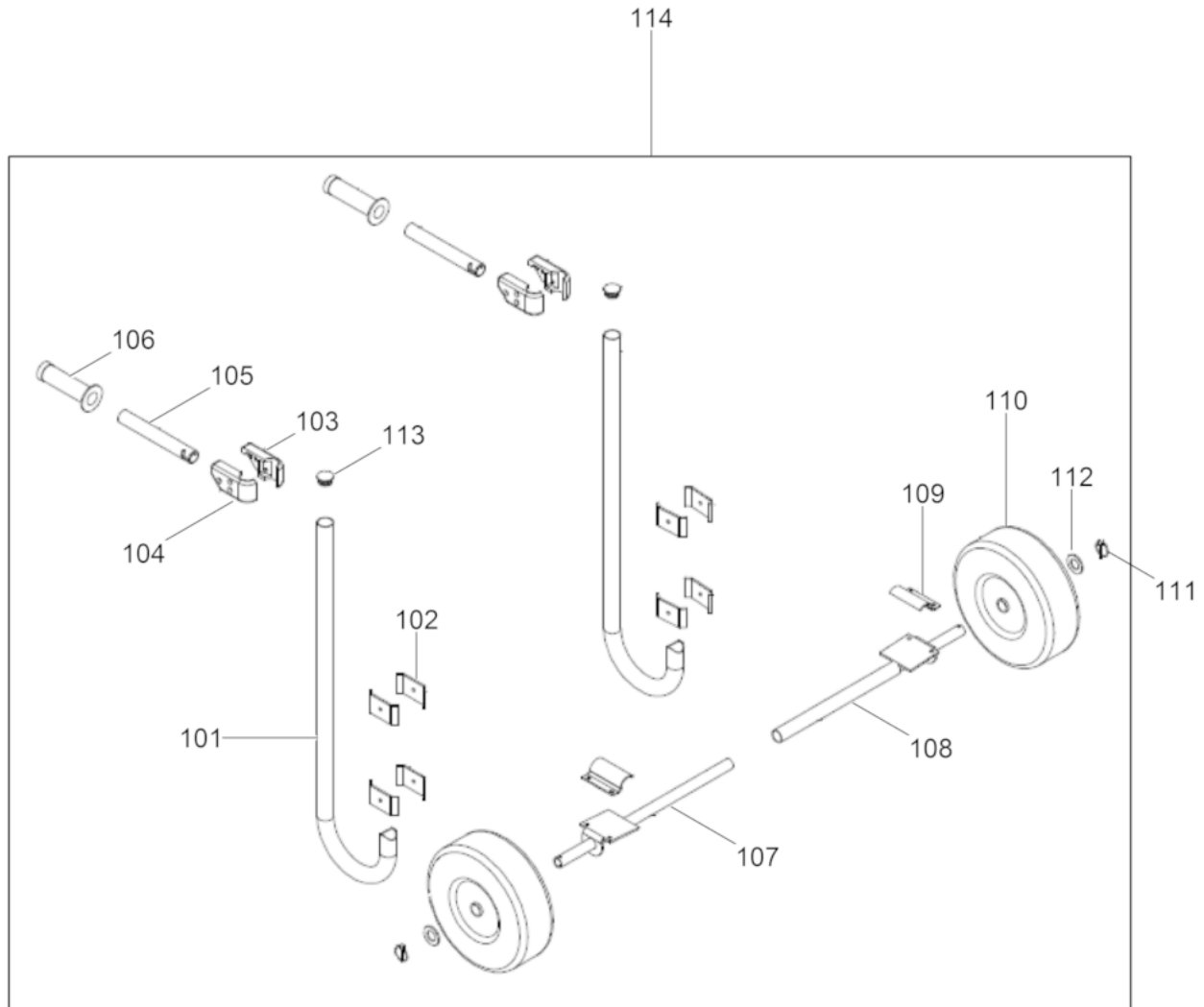
GS 12Ai



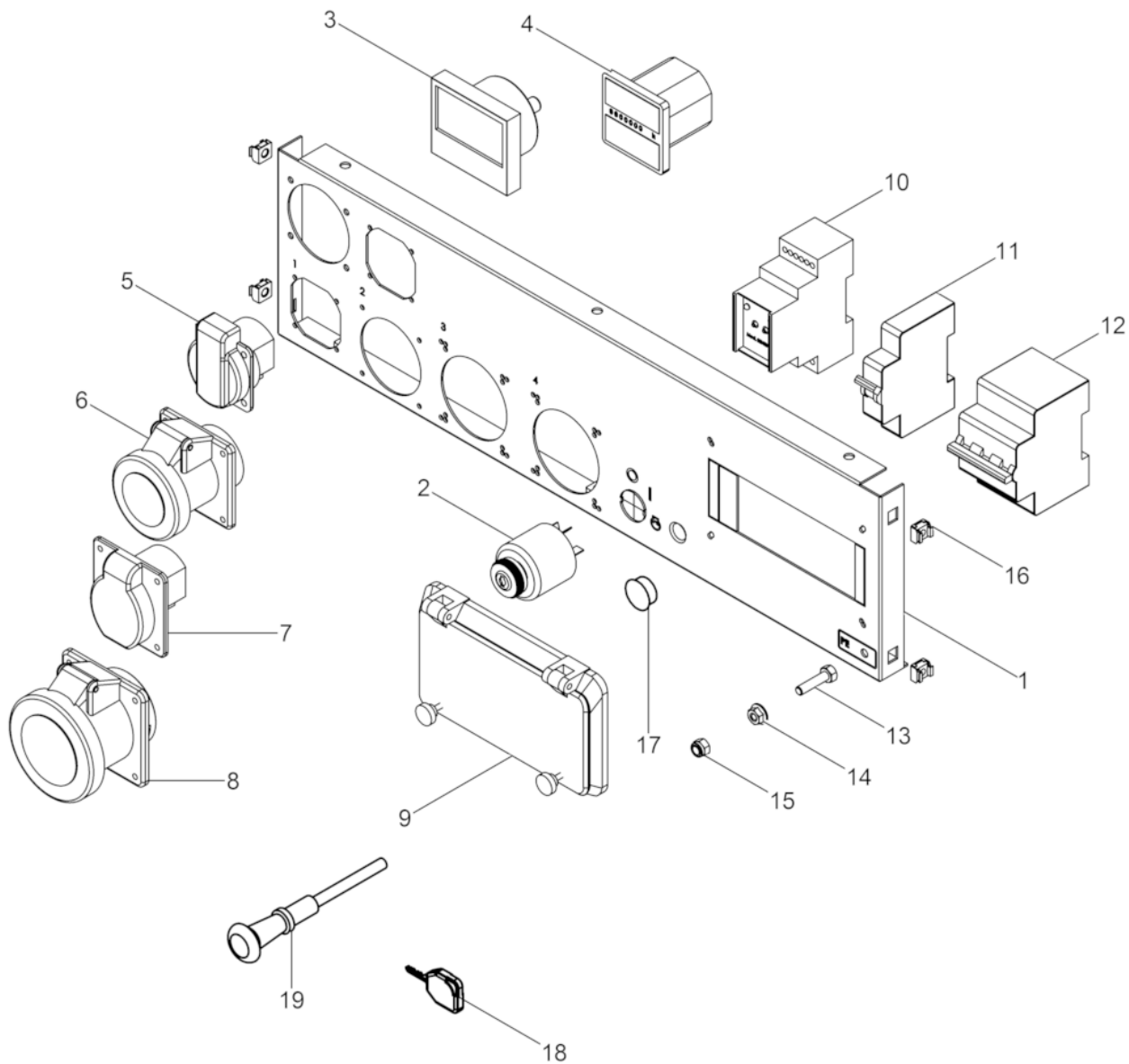
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
400	5100001474	1	Generator cpl. Generator kpl.	Generador cpl. Générateur cpl.		
405	0170860	1	Ring Ring	Anillo Anneau		
407	0170855	1	Fan Wheel Gebläserad	Ventilador Roue d'Aeration		
408	5100002457	1	collector Kollektor	colector collecteur		
410	0170861	1	Carbon brush cpl. With Bracket Kohlebürste kpl. mit Halter	Escobilla cpl. de Soporte Balai de charbon cpl.		
413	0170856	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes		
414	0170862	1	Control panel Schalttafel	Tablero de mando Commande des gaz		
415	5100001475	1	Transformer Transformator	Transformador Transformateur		
416	0157443	1	Diode Diode	Diodo Diode		
417	5100002458	1	Terminal board Anschlussklemmbrett	Terminal de bornes Triangle de serrage		
418	0170857	1	Terminal board Klemmbrett	Terminal de bornes Triangle de serrage		
420	0170859	1	Screen grid Schutzgitter	Rejilla de protección Grille de protection		
424	0170847	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		

Guiding trolley cpl.
Führungswagen kpl.
Carro guía cpl.
Chariot guideur cpl.

GS 12Ai



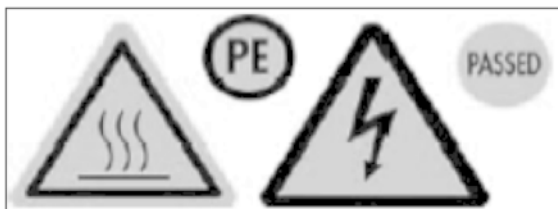
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
101	0158548	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
102	0171871	8	Clamp Klammer	Grampa Pince		
103	0158558	2	Covering left Abdeckung links	Cubierta izquierda Couverture gauche		
104	0158559	2	Covering right Abdeckung rechts	Cobertura derecha Couverture droite		
105	5100001498	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
106	0158557	2	Handle Handgriff	Empuñadura Poignée		
107	0171868	1	Axle Achse	Eje Axe		
108	0171869	1	Axle Achse	Eje Axe		
109	0158538	2	Clamp Achsschelle	Abrazadera Agrafe		
110	0158551	2	Wheel Rad	Rueda Roue		
111	0158556	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue		
112	0158552	2	Supporting Disc Unterlegscheibe	Arandela Rondelle		
113	0158561	2	Cap Kappe	Tapa Chapeau		
114	5000155465	1	Transport Wheel Kit Transportvorrichtung	Juego de ruedas Jeu de roues		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0186793	1	Control panel Schalttafel	Tablero de mando Commande des gaz		
2	0186794	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
3	0170870	1	Voltmeter Voltmeter	Voltmetro Voltmètre		
4	0170871	1	Working hour meter Betriebsstundenzähler	Carter del motor Carter de moteur		
5	0156665	1	Socket Schuko Steckdose Schuko	Enchufe Schuko Prise Schuko	250V/16A/2P+T/38x38	
6	0157447	1	Socket Steckdose	Enchufe Prise	16A IP44 CEE	
7	0182850	1	Schuko Socket Schukosteckdose	Enchufe Schuko Prise Schuko		
8	0170869	1	Socket CEE Steckdose CEE	Enchufe CEE Prise CEE	400V 16A IP44 CEE	
9	0170866	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
10	0170832	1	Miniature circuit Isolationsmonitor	Fusible automatico Petite disjoncteur		
11	0170834	1	automatic circuit breaker Sicherungsautomat	fusible automático coupe-circuit automatique		
12	0170821	1	automatic circuit breaker Sicherungsautomat	fusible automático coupe-circuit automatique		
13	0182851	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M 8x 52	
14	0182852	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
15	0158554	1	Locknut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	
16	0182853	7	Nut Mutter	Tuerca Ecrou		
17	0170867	1	Nose cap Verschlusskappe	Tapa de cierre Chape de fermeture		
18	5100001479	1	Key Schlüssel	Llave Clé		
19	0178505	1	Choke control lever Chokebetätigung	Palanca estranguladorador Levier d'étrangleur		

WACKER
NEUSON

W GV7003

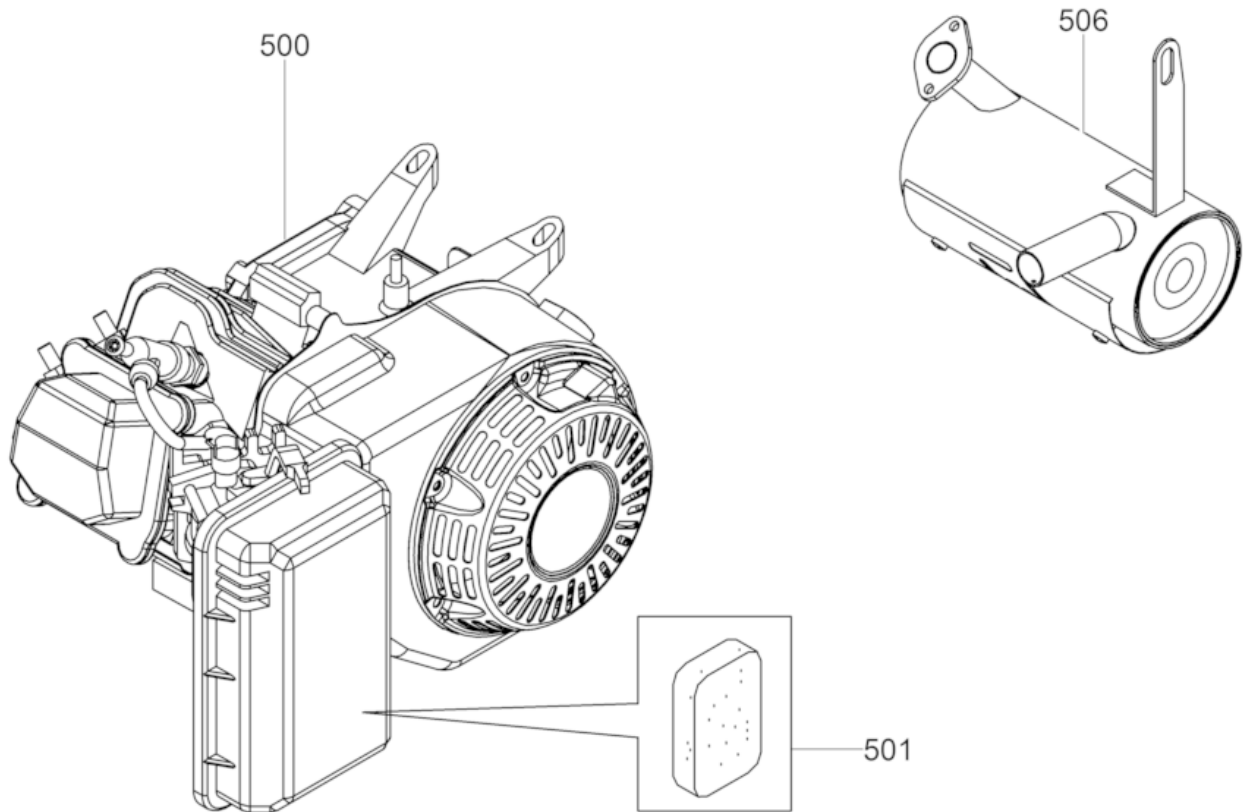


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0222103	1	Label logo Aufkleber Logo	Calcomania Insignia Autocollant Logo	80 mm	
2	0222086	1	Label Symbol Aufkleber Symbol	Calcomania Símbolo Autocollant Symbole		
3	0172806	1	Label GS 12 Ai Aufkleber GS 12Ai	Calcomania GS 12 Ai Autocollant GS 12 Ai		
4	0178439	1	Decal-Sound Power Level Aufkleber Schalleistungspegel	Etiqueta autoadhesiva-nivelde potencia acústica Autocollante-niveau sonore	96dB	
5	0186877	1	Label Aufkleber	Calcomaniae Autocollant		
6	0186878	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
7	0186880	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
8	0186876	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		

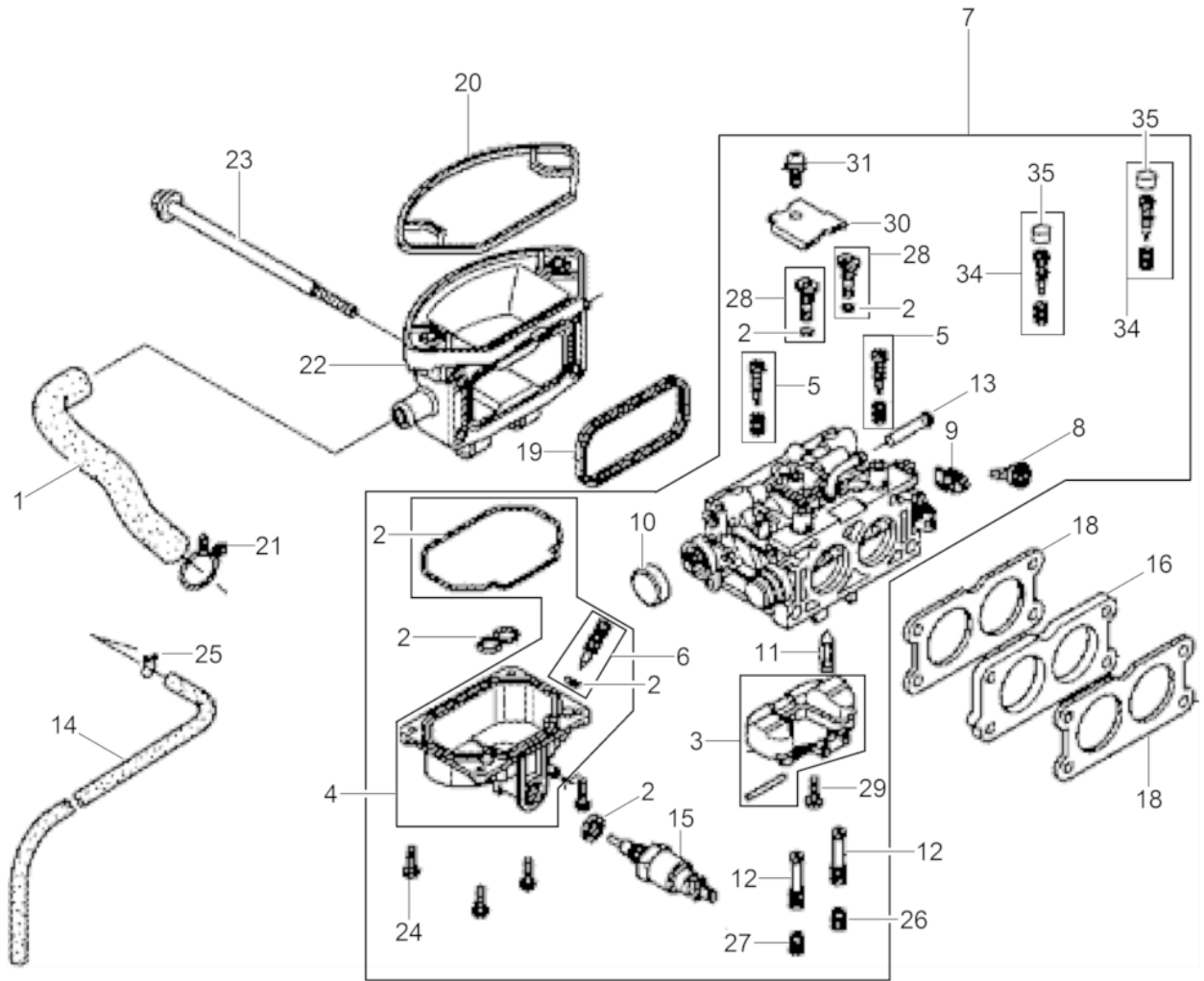


**WACKER
NEUSON**

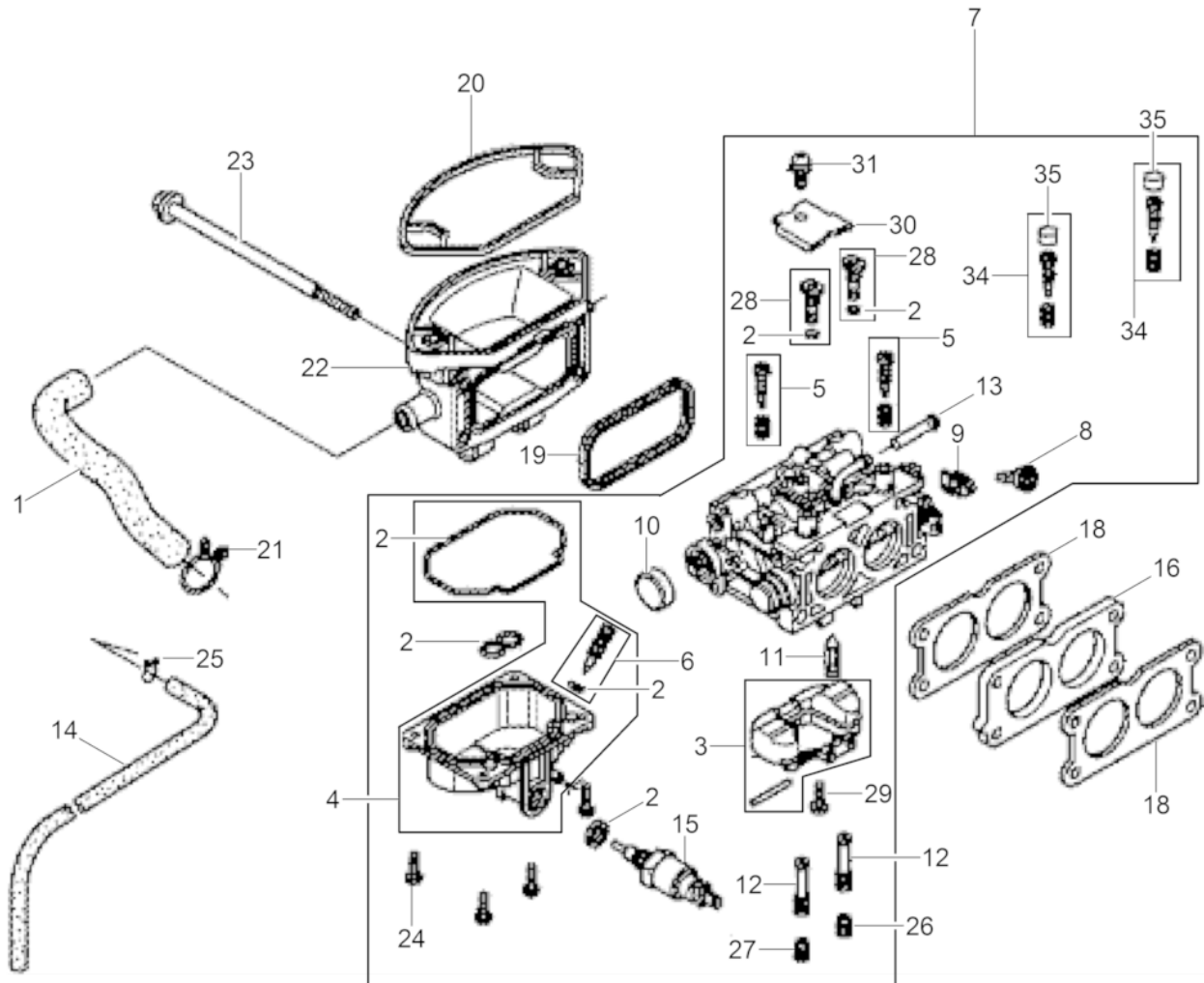
**Engine
Motor
Motor
Moteur**



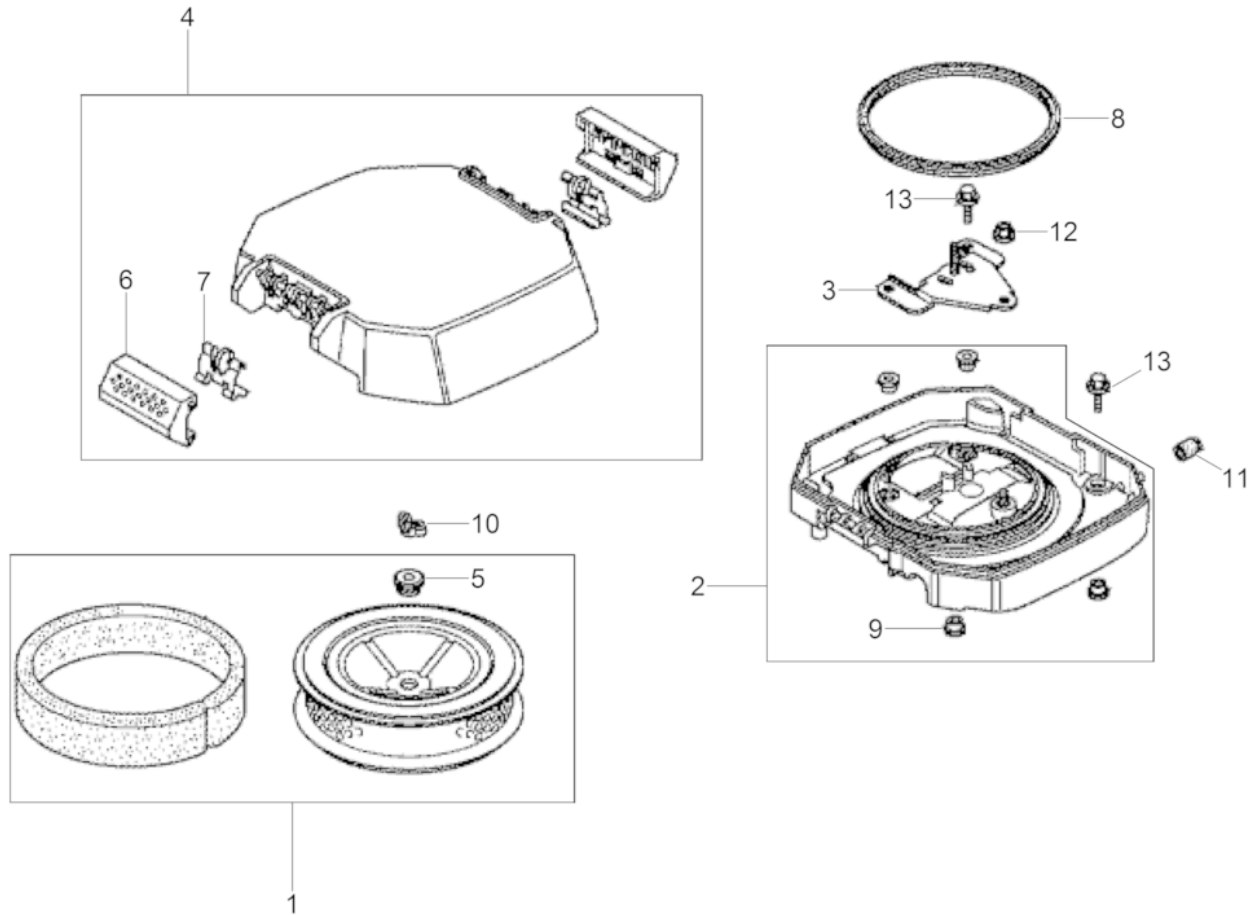
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0226471	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
2	0227777	1	Blower Housing Lüftergehäuse	Cubierta Bouclier		
3	5000226495	1	Bush Buchse	Buje Boîte		
4	0226496	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
6	5000226497	1	Cover Haube	Tapa Couvercle		
7	5000226498	1	Cover Haube	Tapa Couvercle		
8	5000226499	1	Cover Haube	Tapa Couvercle		
9	5000226517	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
10	5000226529	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	4 x 10	
11	5000226533	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	6 x 15	
12	5000152541	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	5 x 20	
13	0212802	3	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	M6 x 16	
14	5100003499	8	Flange screw Flanschschraube 6X20	Tornillo de brida Vis de bride	6x20	
19	5100003499	2	Flange screw Flanschschraube 6X20	Tornillo de brida Vis de bride	6x20	



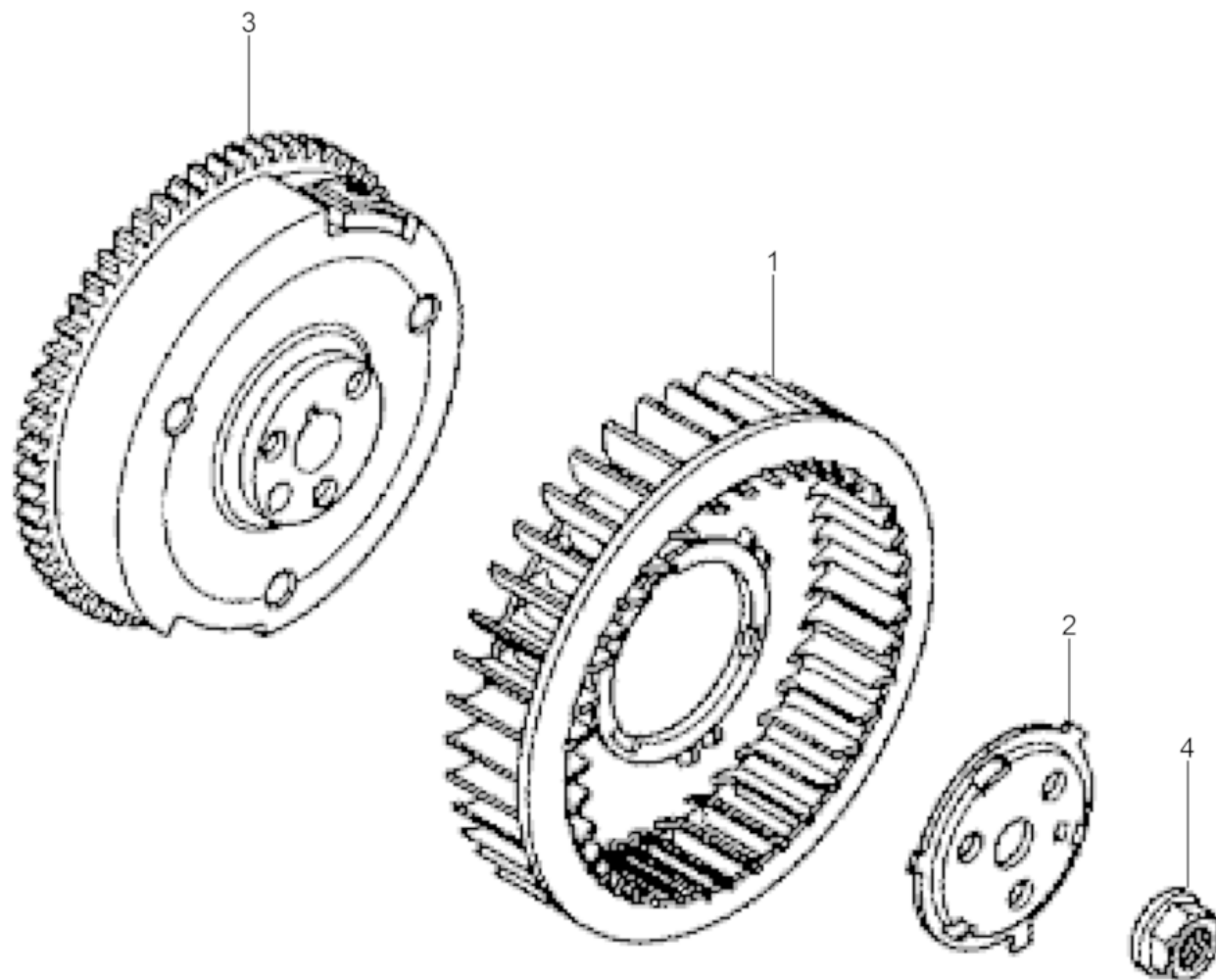
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226447	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
2	0226448	1	Gasket set Dichtungssatz	Juego de juntas Jeu de joints		
3	5000226449	1	Float cpl. Schwimmersatz	Flotador cpl. Flotteur cpl.		
4	5000226450	1	Float cpl. Schwimmersatz	Flotador cpl. Flotteur cpl.		
5	5000226451	2	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté		
6	0151786	1	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté		
7	5100003397	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador cpl. Carburateur cpl.		
7	5100003398	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador cpl. Carburateur cpl.		
8	0071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
9	5000226455	1	Throttle linkage Gasgestänge	Varillaje del acelerador La tringlerie de la manette d'		
10	0151790	1	Cap Kappe	Tapa Couvercle		
11	5000226456	1	Float needle Schwimmernadel	Aguja del flotador Aiguille de flotteur		
12	5000226457	2	Float needle Schwimmernadel	Aguja del flotador Aiguille de flotteur		
12	5100003406	2	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal		
13	5000226458	1	Filter Sieb	Filtro Filtre		
14	5000226459	1	Oil drain Pipe Ölablassrohr	Drenaje de aceite Tubo Raccord vidange d'huile Tube		
15	0226460	1	Solenoid valve Ventil-Solenoid	Válvula-solenoid Électrovanne		
16	5000226461	1	Insulator Ventil-Solenoid	Aislador Isolant		
18	5000226462	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
19	5000226483	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
20	5000226484	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
21	5000226489	1	Clip Befestigung	Clip Clip		
22	0226490	1	Manifold Krümmer	Multiple Raccord courbe		
23	5000226528	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6 x 106	
24	0227790	4	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza plana Vis lentiforme	M4x12	



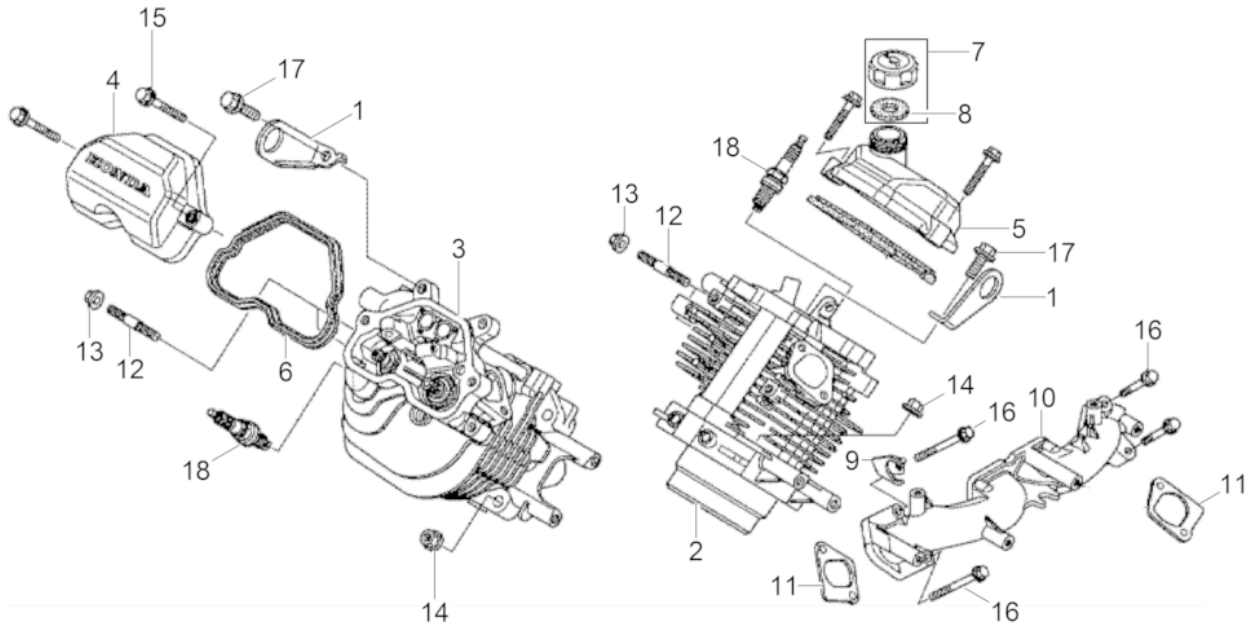
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
25	0054136	1	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazadera Agrafe		
26	0125841	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal	90	
26	0162702	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	95	
26	0162705	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	98	
26	0162706	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal	102	
26	5100003514	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal		
27	0089290	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	92	
27	0162705	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	98	
27	0162706	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal	102	
27	5100000456	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
27	5100003514	1	Main jet Hauptdüse	Gicleur principal Gicleur prinzipal		
28	0084654	2	Set-pilot jet Leerlaufdüsensatz	Juego-chicler piloto Jeu-gicleur de ralenti	40	
29	5000226452	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
30	5000226454	1	Plate Platte	Placa Plaque		
31	0227792	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5x10	
34	5100003392	2	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
35	5100003404	2	Cap Kappe	Tapa Chapeau		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0226480	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
2	5000226481	1	Air filter housing Luftfiltergehäuse	Carcasa filtro de aire Carter de filtre		
3	5000226482	1	Plate Platte	Placa Plaque		
4	0226485	1	Air cleaner cover cpl. Luftfilterdeckel kpl.	Tapa-filtro del aire cpl. Couvercle-filtre à air cpl.		
5	5000226486	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
6	5000226487	2	Handle Griff	Empuñadura Poignée		
7	5000226488	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	5000226491	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
9	5000226495	4	Bush Buchse	Buje Boîte		
10	0071621	1	Wing nut Flügelmutter	Tuerca mariposa Ecrou papillon	M6	
11	5000226543	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
12	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	
13	0226560	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6 x 8	
14	5100003432	1	Filter Filter	Filtro Filtre		



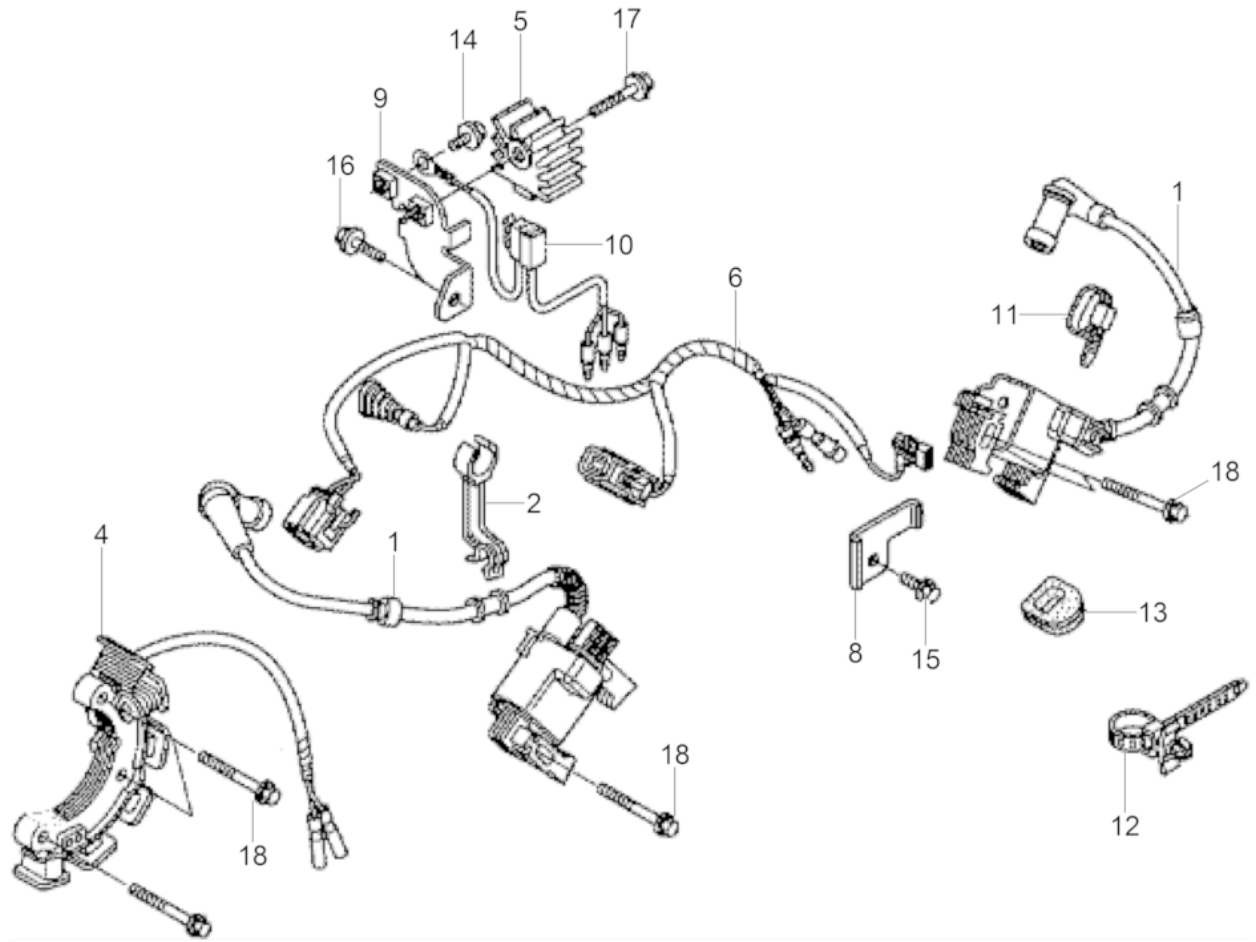
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226492	1	Fan Wheel Gebläserad	Ventilador Roue d'Aeration		
2	5000226493	1	Plate Platte	Placa Plaque		
3	0226502	1	Fly wheel Schwungrad	Volante Volant		
4	5000226531	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou		



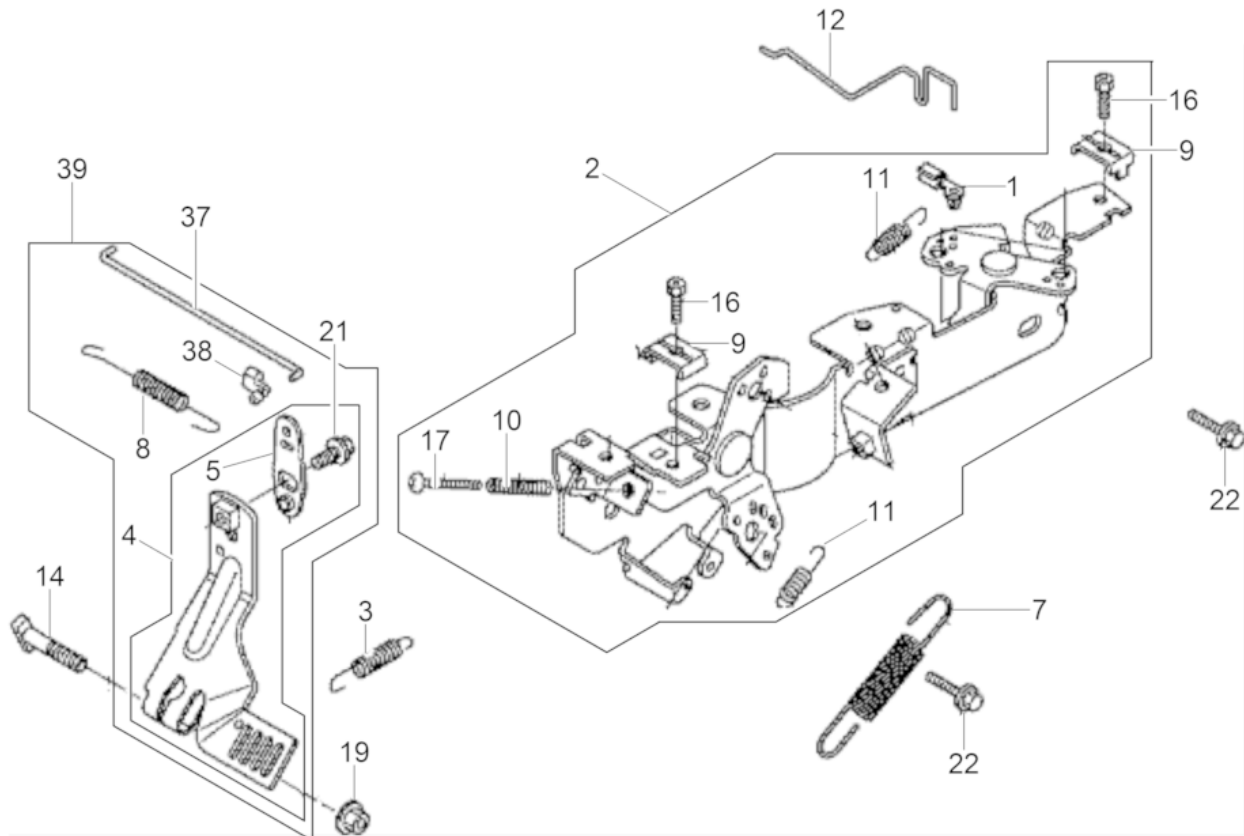
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226408	2	Console Konsole	Consola Console		
2	5000226409	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
3	5000226410	1	Cylinder head Zylinderkopf	Culata Culasse		
4	5000226412	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
5	5000226413	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
6	0226414	2	Cylinder cover gasket Zylinderdeckeldichtung	Tapa del cilindro junta Couvercle de cylindre joint		
7	5000226443	1	Cap Kappe	Tapa Couvercle		
8	5000226444	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
9	5000226472	1	Console Konsole	Consola Console		
10	5000226478	1	Inlet bend Ansaugkrümmer	Codo de aspiración Coude d'aspiration		
11	0226479	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
12	0227787	4	Threaded bolt Gewindebolzen	Perno roscado Boulon fileté	8x22	
13	0074738	4	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M8	
14	0072332	8	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M10	
15	0160729	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6x30	
16	5000226561	4	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6 x 50	
17	5100003503	2	Flange screw Flanschschraube 8X16	Tornillo de brida Vis de bride	8x16	
18	0226565	2	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie		

Ignition Coil
Zündspule
Bobina de Encendido
Bobine d'Allumage

GS 12Ai



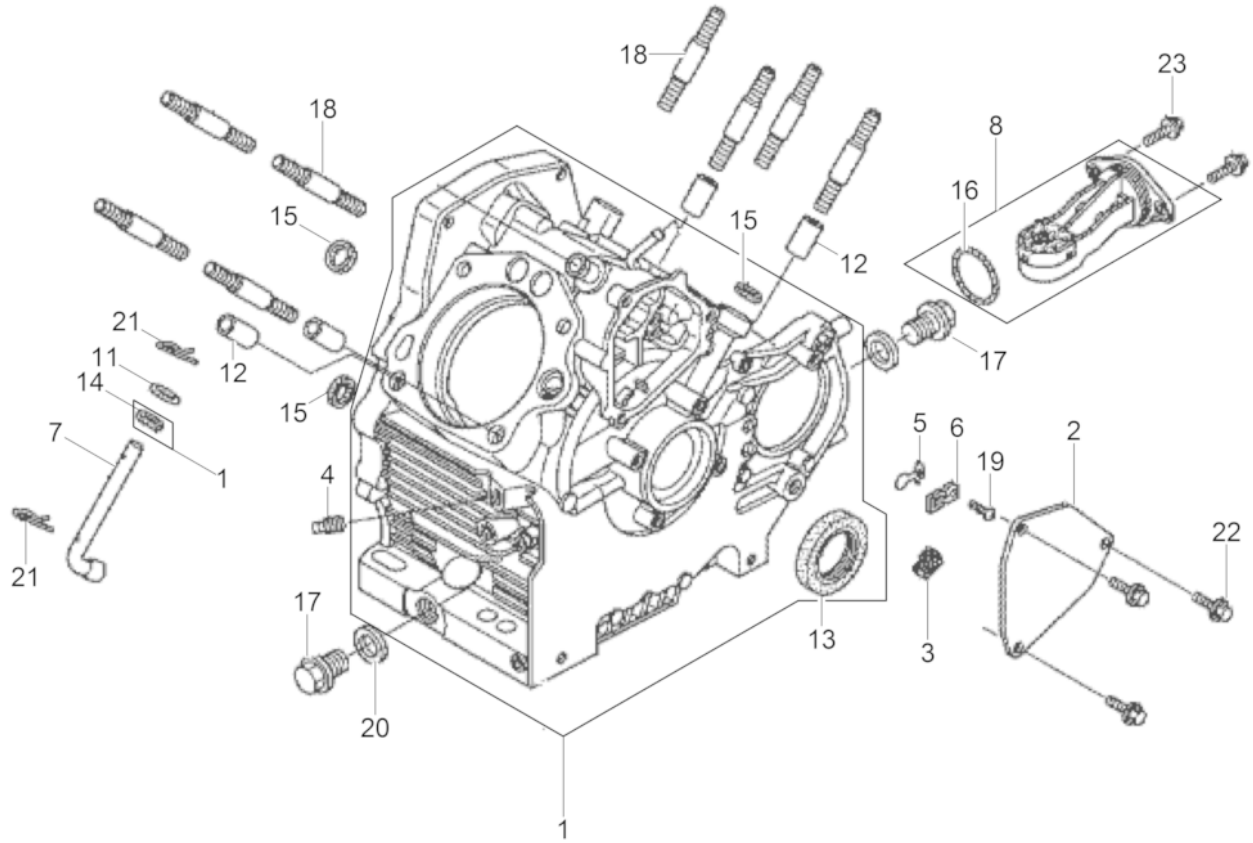
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0226500	2	Ignition coil Zündspule	Bobina de encendido Bobine d'allumage		
2	5000226501	1	Clamp Schelle	Abrazadera Collier		
4	0227778	1	Charging coil Ladungsspule	Carga de encendido Charge d'allumage	2.7A	
5	0227779	1	Regulator Regulator	Regulador Régulateur	5A	
6	0227780	1	Wiring Harness Motorkabelbaum	Conjunto de Cables Harnais de Câbles électriques		
8	5000226513	1	Console Konsole	Consola Console		
9	0227781	1	Console Konsole	Consola Console		
10	0227782	1	Cable harness Kabelbaum	mazo de cable Faisceau de câbles		
11	5000226537	1	Cable yarn Kabelbinder	Fijación de cables Attache de câble		
12	5000226538	1	Cable yarn Kabelbinder	Fijación de cables Attache de câble		
13	5000226551	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
14	0162077	1	Flange screw Flanschschraube	Tornillo de brida Vis de bride		
15	5100003498	1	Flange screw Flanschschraube 6X12	Tornillo de brida Vis de bride	6x12	
16	0107158	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 14	
17	0160729	1	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6x30	
18	5100003501	7	Flange screw Flanschschraube 6X32	Tornillo de brida Vis de bride	6x32	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226567	1	Rod Stange	Varilla Tige		
2	5100003415	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador cpl. Régulateur cpl.		
3	0226569	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
3	5100003337	1	Throttle control lever cpl. Regulierhebel kpl.	Palanca del acelerador cpl. Levier des gaz cpl.		
4	5100003416	1	Throttle control lever cpl. Regulierhebel kpl.	Palanca del acelerador cpl. Levier des gaz cpl.		
5	5100003417	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
6	5000226571	1	Governor rod Reglerstange	Varillaje de regulación Tige de régulateur		
7	0226572	1	Tension spring Zugfeder	Resorte de tracción Ressort de traction		
8	5100003423	1	Return spring Rückholfeder	Resorte de retorno Ressort de rappel		
9	0071062	2	Cable holder Klemme	Soporte cable Attache		
10	0054088	1	Adjusting spring Feder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
11	0151818	2	Return spring Rückholfeder	Resorte de retorno Ressort de rappel		
12	5000226575	1	Governor rod Stange	Varilla Tringle		
14	0151821	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
16	0152491	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	5x 16	
17	0227791	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza plana atado Vis lentiforme	M5x40	
19	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	
21	0071053	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 10 10Nm/7ft.lbs	
22	0107158	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 14	
37	5100003418	1	Governor rod Regulierstange	Varillaje de regulación Tige de régulateur		
38	5100003441	1	Bush Buchse	Buje Boîte		

Crankcase
Kurbelgehäuse
Cárter
Carter

GS 12Ai

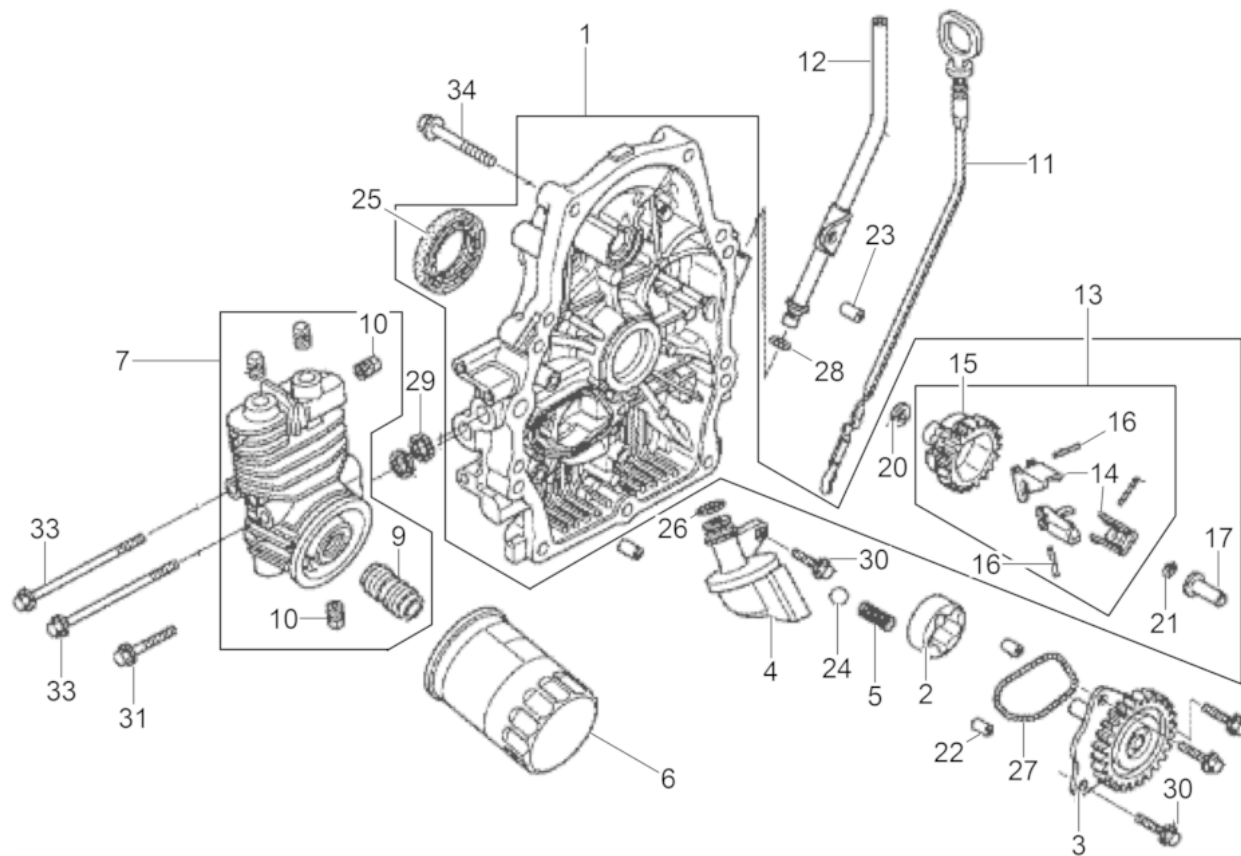


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100003338	1	Crankcase cpl. Kurbelgehäuse cpl.	Cárter cpl. Carter manivelle cpl.		
2	5000226415	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
3	5000226416	1	Filter Filter	Filtro Filtre		
4	5000226441	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
5	0162139	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
6	5000226442	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
7	5000226468	1	Shaft Welle	Árbol Arbre		
8	0227783	1	Oil Level Switch Ölstandschalter	Interruptor del Nivel de Aceite Interrupteur de Niveau d'Huile		
11	5000226536	1	Disc Scheibe	Disco Disque		
12	5000226542	4	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
13	5000226545	1	Oil Seal Öldichtung	Junta de Aceite Joint D'Huile	38x58x9	
14	5000226546	1	Oil Seal Öldichtung	Junta de Aceite Joint D'Huile	10x16x5	
15	5000226550	3	Gasket Dichtung	Junta Joint		
16	0227786	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O	37,9x2,4	
17	5000226552	2	Screw Locking Schraubverschluß	Cierre Roscada Fermeture de Vissage	20	
18	5000226553	8	Threaded bolt Gewindebolzen	Perno roscado Boulon fileté	10 x 40	
19	5000226554	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza plana Vis lentiforme	3 x 8	
20	5000226557	2	Disc Scheibe	Disco Disque	20	
21	0110110	2	Cotter pin Vorsteckfeder	Clavija hendida Goupille fendue	10	
22	0107158	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 14	
23	0212802	2	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	M6 x 16	

**Crankcase cover
Kurbelgehäuseabdeckung**

GS 12Ai

**Cubierta da la caja de manivel
Couvercle carter de manivelle**

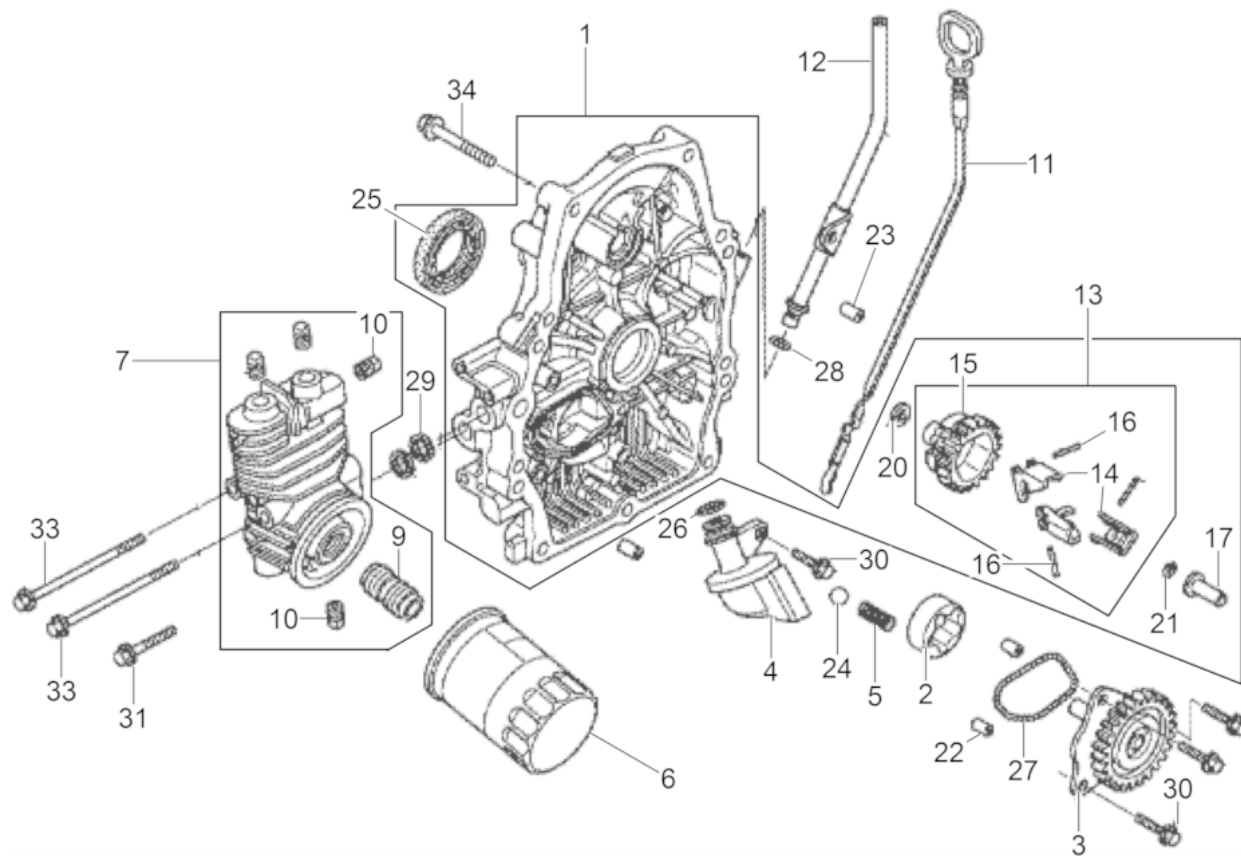


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measur./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0226407	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
2	5000226435	1	Rotor Rotor	Rotor Rotor		
3	5000226436	1	Gear Zahnrad	Engranaje Engrenage		
4	5000226437	1	Filter Sieb	Filtro Filtre		
5	5000226438	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	5100003386	1	Oil filter Ölfilter	Filtro de aceite Filtre d'huile		
7	5000226439	1	Console Konsole	Consola Console		
9	5000226440	1	Bracket Halter	Soporte Équerre		
10	5000226441	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
11	0226445	1	Dip stick Peilstab	Varilla de aceite Barre d'observation		
12	5000226446	1	Dip stick Peilstab	Varilla de aceite Barre d'observation		
13	5000226463	1	Weight Reglergewicht	Peso Poids		
14	5000226464	3	Weight Reglergewicht	Peso Poids		
15	5000226465	1	Bracket Halter	Soporte Équerre		
16	5000226466	3	Pin Stift	Espiga Goupille		
17	5000226467	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
20	5000226467	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
21	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
22	5000226540	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
23	5000226541	2	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
24	5000226544	1	Ball Kugel	Bola Bille		
25	0227784	1	Oil Seal Öldichtung	Junta de Aceite Joint D'Huile	38x58x9	
26	5000226547	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O	14,8x4	
27	5000226549	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O		
28	0227785	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O	8,8x1,9	

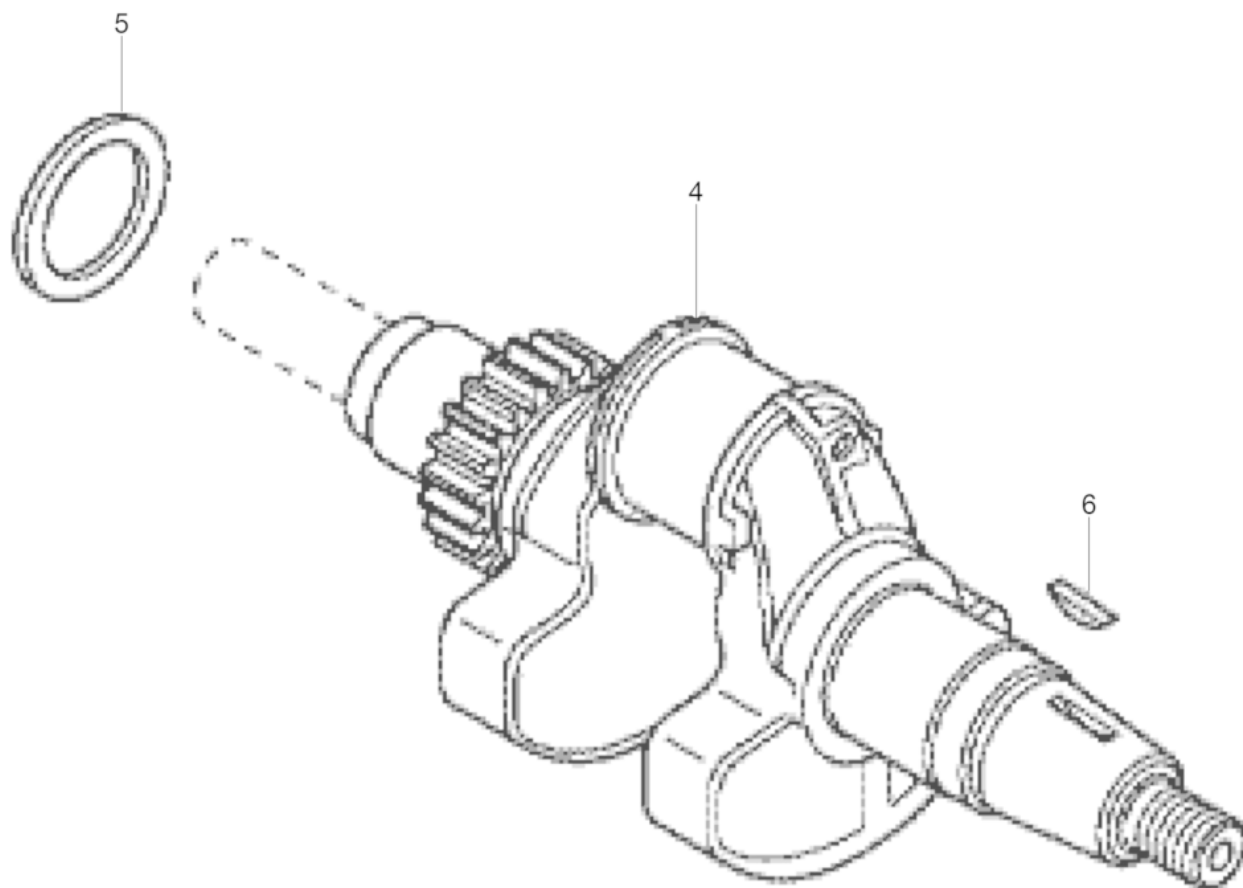
**Crankcase cover
Kurbelgehäuseabdeckung**

GS 12Ai

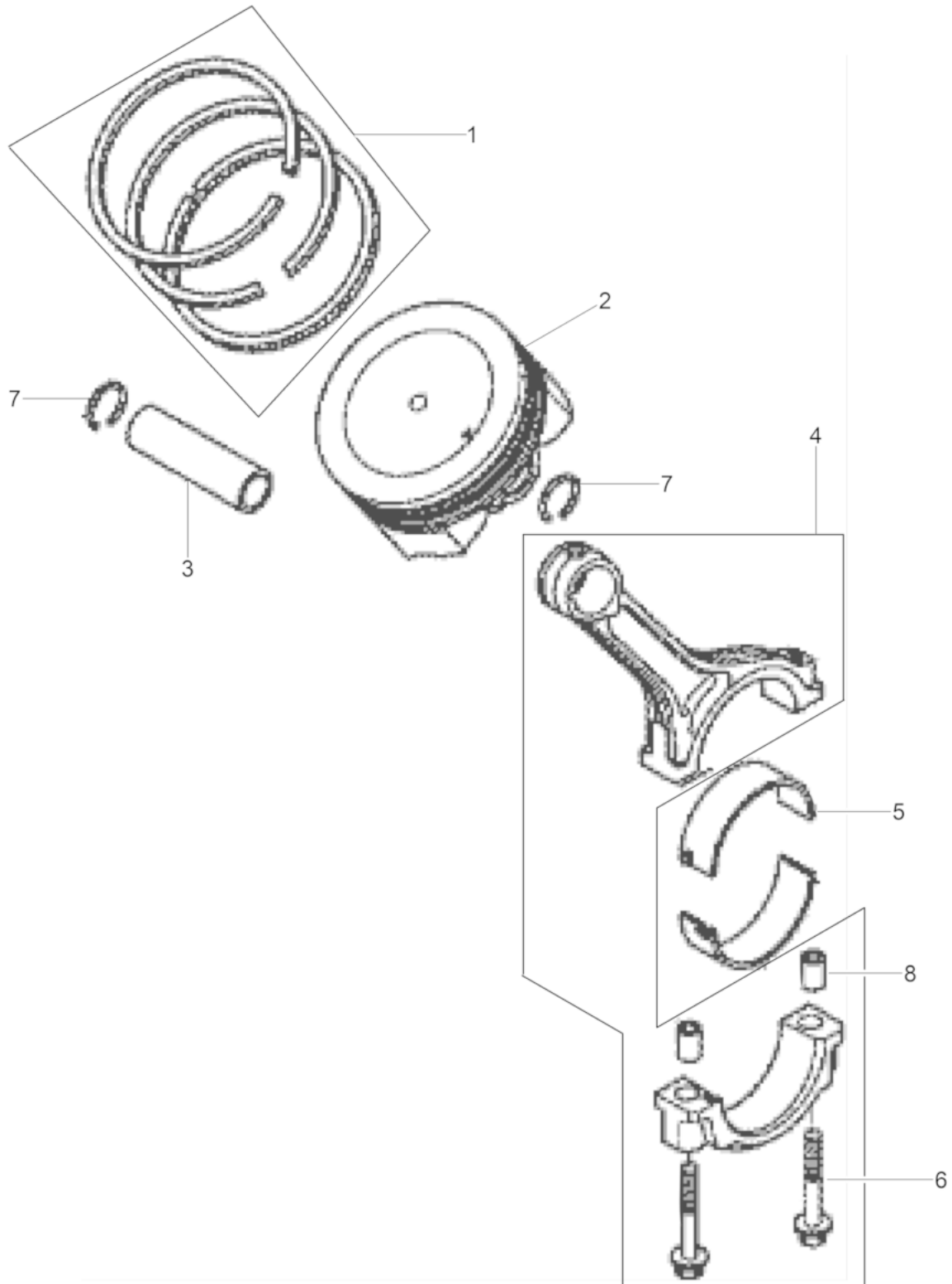
**Cubierta da la caja de manivel
Couvercle carter de manivelle**



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
29	5000226550	2	Gasket Dichtung	Junta Joint		
30	5100003499	4	Flange screw Flanschschraube 6X20	Tornillo de brida Vis de bride	6x20	
31	0152325	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon	6 x 28	
33	5000226562	2	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6 x 90	
34	5000226563	9	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	8 x 45	



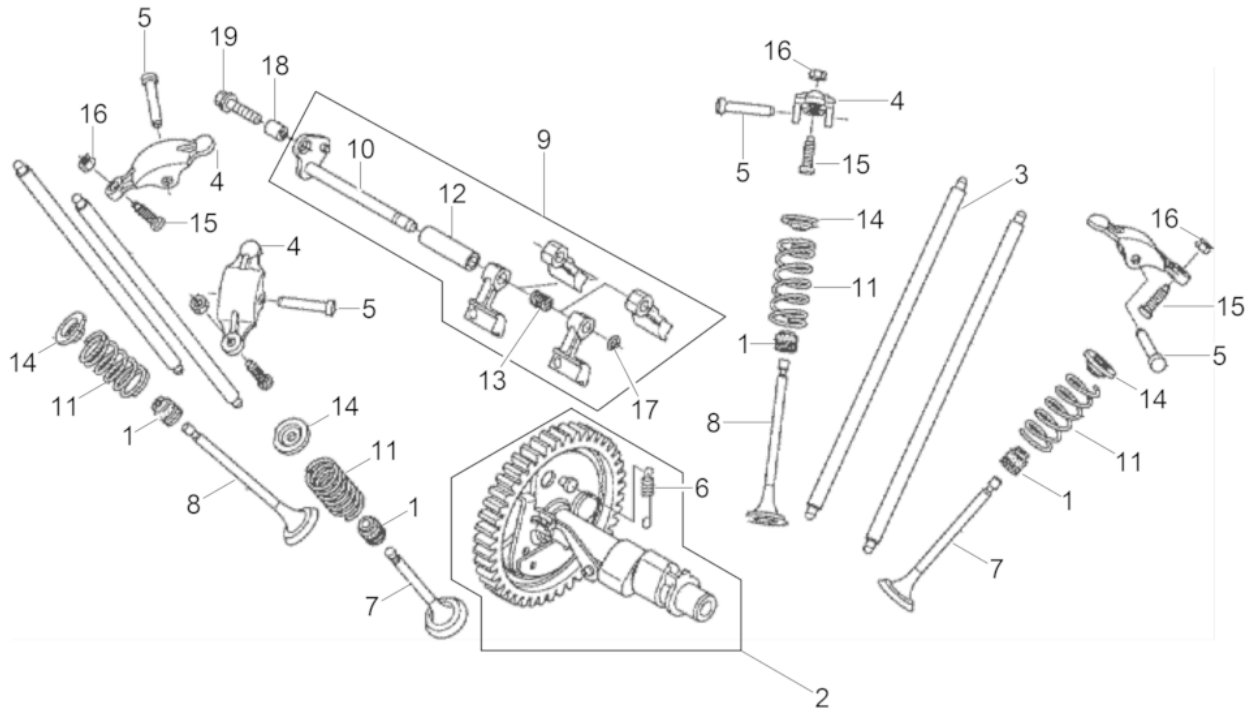
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
4	0227768	1	Crankcase Cover cpl. Kurbelwelle kpl.	Tapa del Cáster cpl. Couvercle de Carter cpl.		
5	5000226534	1	Thrust washer Druckscheibe	Arandela de presión Rondelle de pression		
6	0074672	1	Woodruff key Scheibenfeder	Lengüeta redonda Clavette	25 x 18	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0226417	2	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
2	5100003369	2	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	5000226419	2	Piston pin Kolbenbolzen	Perno de pistón Axe de piston		
4	5000226420	2	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.		
5	5000226421	4	Bush Buchse	Buje Boîte		
6	5000226526	4	Bolt Bolzen	Perno Boulon	7 x 38	
7	0081994	4	Retaining ring Drahtsprengring	Anillo de retención Anneau de retenue		
8	5000226539	4	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville	9 x 10	

Camshaft
Nockenwelle
Arbol de levas
Arbre à cames

GS 12Ai

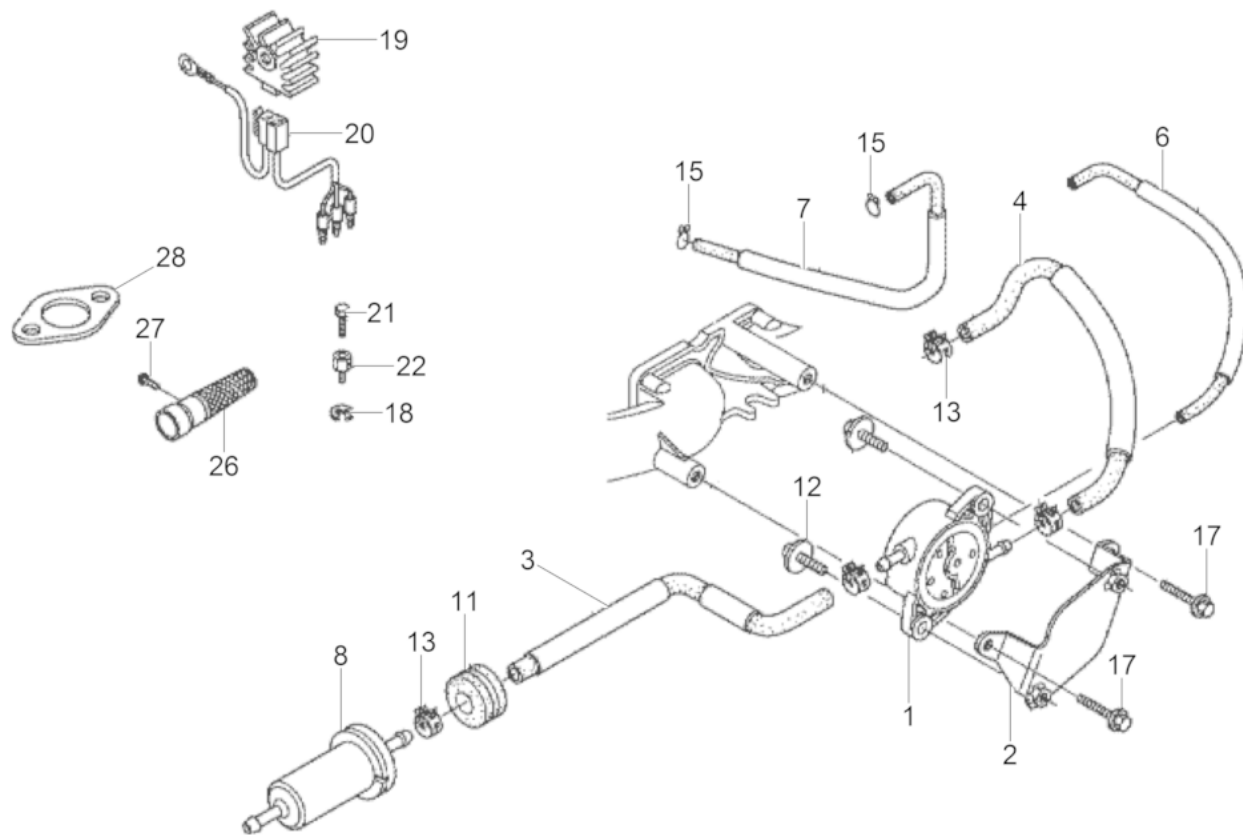


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226411	4	Gasket Dichtung	Junta Joint		
2	5000226423	1	Camshaft cpl. Nockenwelle kpl.	Árbol de Levas cpl. Arbre à Cames cpl.		
3	5000226424	4	Push rod Stoßstange	Varilla de empuje Pousoir		
4	5000226425	4	Valve rocker arm Kipphebelventil	Válvula oscilante Soupape de culbuteur		
5	5000226426	4	Shaft Welle	Árbol Arbre		
6	5000226427	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
7	5000226428	2	Intake valve Einlassventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
8	5000226429	2	Outlet valve Auslaßventil	Válvula de escape Soupape d'échappement		
9	5000226430	1	Valve Kit Ventilsatz	Juego de Válvulas Jeu de Soupapes		
10	5000226431	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
11	5000226432	4	Valve spring Ventilfeder	Resorte de válvula Ressort de soupape		
12	5000226433	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		
13	5000226434	1	Valve spring Ventilfeder	Resorte de válvula Ressort de soupape		
14	0070996	4	Holder Halter	Soporte Attache		
15	5000226530	4	Adjustment screw Einstellschraube	Tornillo de ajuste Vis de réglage		
16	5000226532	4	Nut Mutter	Tuerca Ecrou		
17	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
18	5000226540	1	Dowel pin Paßstift	Espiga Cheville		
19	0160728	1	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6x22	

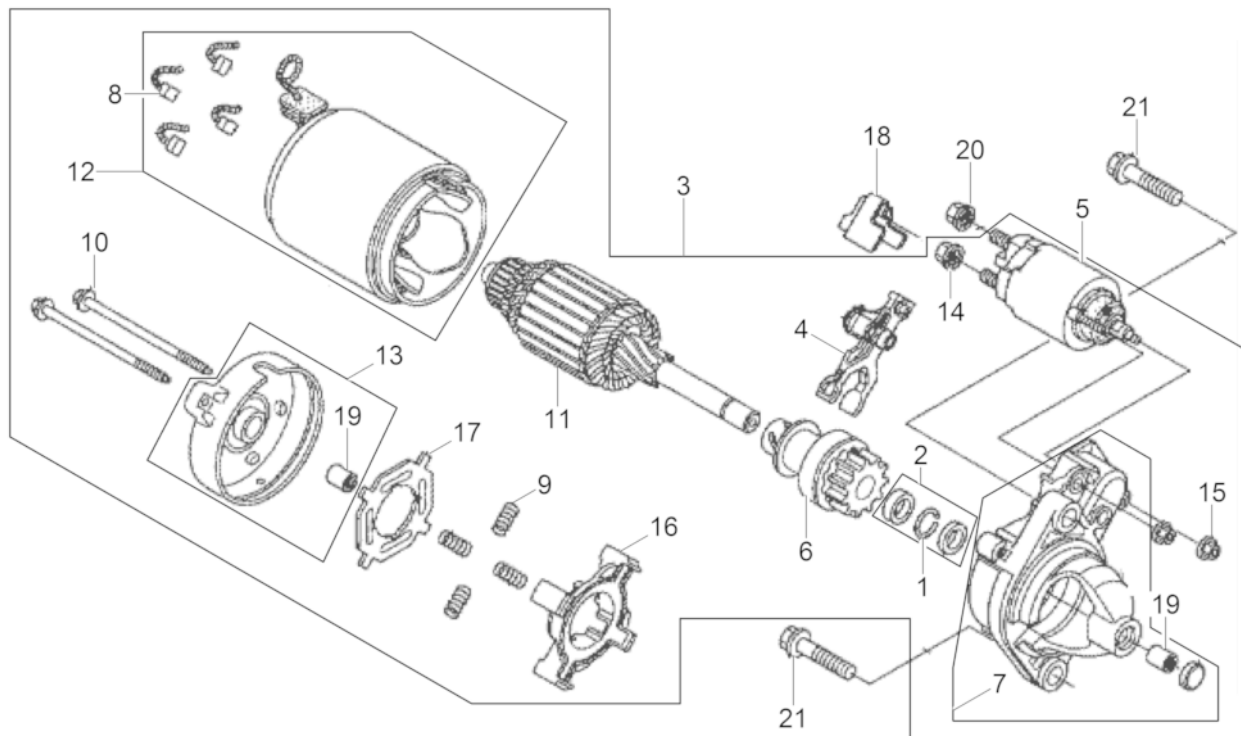
Fuel pump
Kraftstoffpumpe

GS 12Ai

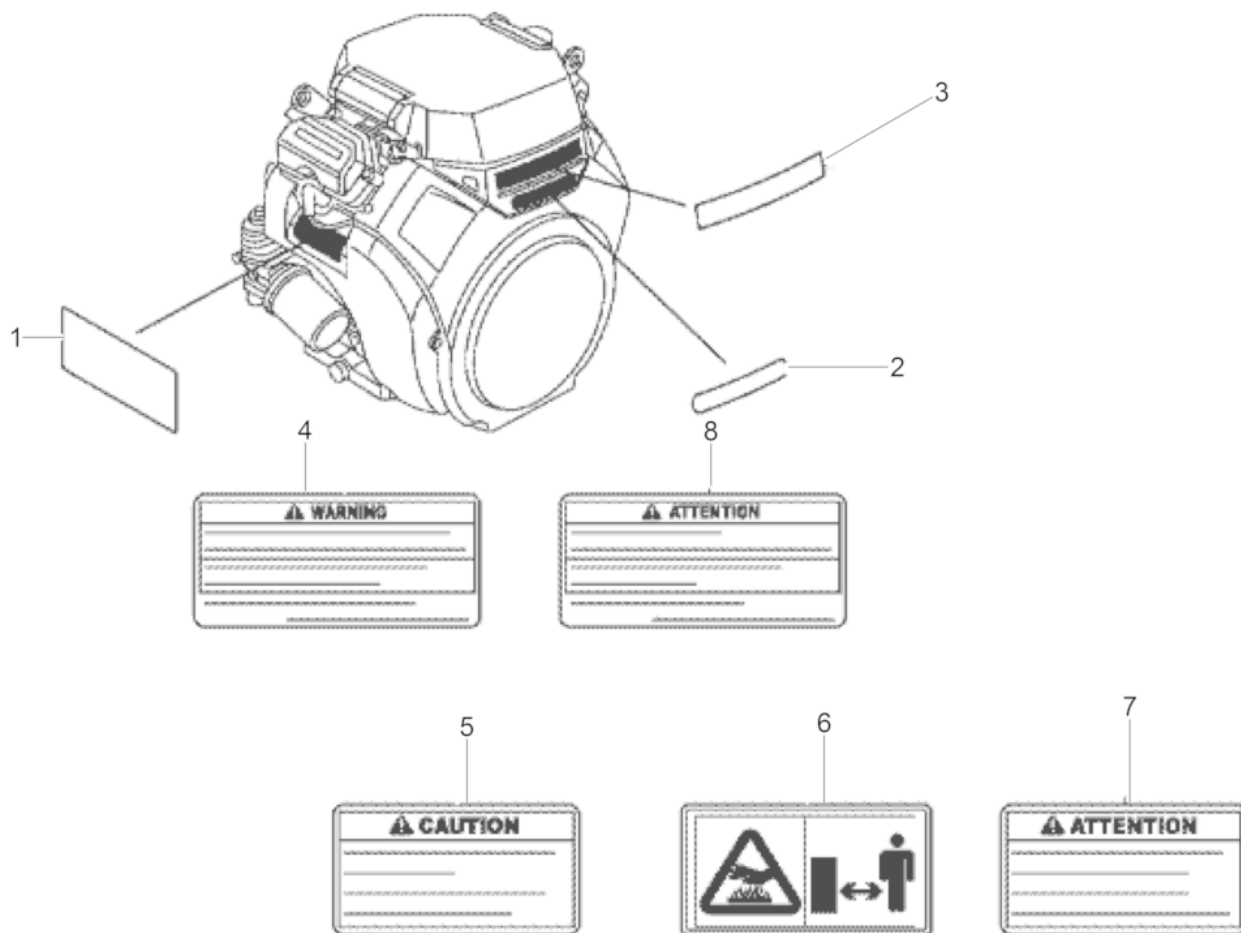
Bomba de combustible
Pompe à combustible



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0226469	1	Fuel Pump cpl. Kraftstoffpumpe kpl.	Tubería de Combustible cpl. Tuyau à Combustible cpl.		
2	5000226470	1	Console Konsole	Consola Console		
3	5100003428	1	Fuel hose cpl. Benzinschlauch kpl.	Manguera de combustible cpl. Tuyau à essence cpl.		
4	5000226474	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau à essence		
6	5000226475	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau à essence		
7	5000226476	1	Filter insert Filtereinsatz	Cartucho filtrante Element filtrant		
8	0226477	1	Fuel Filter Kraftstofffilter	Filtro de Combustible Filtre à Carburant		
11	5000226516	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
12	0152551	2	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	M6x16	
13	5000226559	4	Clamp Rohrschelle	Abrazadera Agrafe		
15	0160727	2	Clamp Schlauchklemme	Abrazadera Collier de serrage		
17	0107158	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 14	
19	0227779	1	Regulator Regulator	Regulador Régulateur	5A	
20	0227782	1	Cable harness Kabelbaum	mazo de cable Faisceau de câbles		
21	0152490	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon	4 x 6	
22	0151819	1	Clamping piece Klemmstück	Pieza de fijación Pièce de serrage		
26	0227793	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5x8	
27	0227776	1	Spark arrester Funkenfänger	Parachispas Pare-étincelles		
28	0157758	2	Exhaust gasket Auspuffdichtung	Junta de escape Joint d'échappement		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0159537	1	Clip-retaining Halteclip	Presilla de retención Clé de serrage		
2	0152565	1	ring set Ringsatz	juego de anillos Jeu de Anneau		
3	0226503	1	Motor cpl. Motor kpl.	Motor compl. Moteur compl.		
4	0152568	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
5	0152569	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
6	5000226504	1	Coupling cpl. Kupplung kpl.	Embrague cpl. Embrayage cpl.		
7	5000226505	1	Housing cpl. Gehäuse kpl.	Carcasa cpl. Carter cpl.		
8	0152572	4	Carbon brush Kohlenbürste	Escobilla Balai de charbon		
9	0152573	4	Spring Feder	Resorte Ressort		
10	0152575	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
11	5000226506	1	Rotor cpl. Rotor kpl.	Rotor cpl. Rotor cpl.		
12	5100003465	1	Housing Anlassergehäuse	Carcasa Carter		
13	5000226507	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
14	0152577	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M8	
15	0152578	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de brida Écrou à bride	M5	
16	0152579	1	Bracket Halter	Soporte Équerre		
17	0152580	1	Isolator Isolator	Aislador Isolateur		
18	5000226508	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
19	0152582	2	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		
20	5000226556	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de brida Écrou à bride	M8	
21	5000226564	2	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	10 x 40	

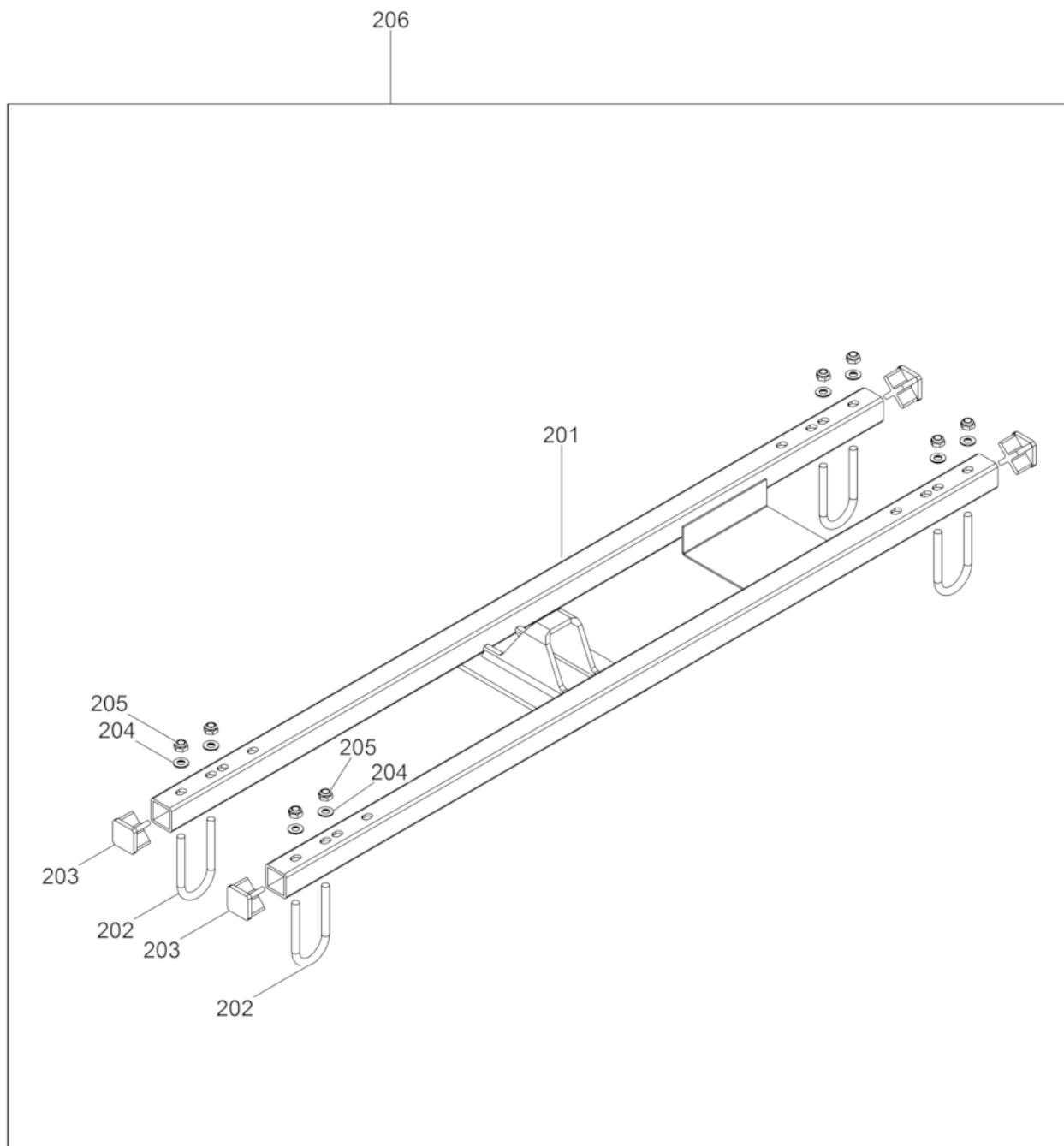


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5000226520	1	Label Aufkleber-Betrieb	Calcomania Autocollant		
2	5000226521	1	Label-Engine Aufkleber-Motor	Calcomania-Motor Autocollant-Moteur		
3	5000226522	1	Label logo Aufkleber, Logo	Calcomania Insignia Autocollant Logo		
4	5000226518	1	Label Aufkleber-Betrieb	Calcomania Autocollant		
5	5100000445	1	Warning Label Warnhinweiß	Etiqueta Amonestadora Étiquette D'avertissement		
6	5000226524	1	Label Aufkleber-Vorsicht	Calcomania Autocollant		
7	5100000446	1	Warning Label Warnhinweiß	Etiqueta Amonestadora Étiquette D'avertissement		
8	5000226519	1	Label Aufkleber-Betrieb	Calcomania Autocollant		



**WACKER
NEUSON**

**Accessories
Zubehör
Accesorios
Accessoires**



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
201	0177437	1	Crane lifting eye Kraufhängung	Ojete de suspensión de grua Oeillet de suspension		
202	0177438	4	Bolt U U-Bolzen	Perno U Boulon U		
203	0177439	4	Cap Endkappe	Tapa Couvercle	30 x 30	
204	0177440	8	Disc Scheibe	Disco Disque	B8.4 x 16	
205	0177441	8	Locknut Sicherungsmutter	Contratuercas Contre-écrou	M8	
206	0177442	1	Crane lifting eye cpl. Kraufhängung kpl.	Ojete de suspensión de grua cpl. Oeillet de suspension		



**WACKER
NEUSON**